



Embassy of the United States of America  
Guatemala City, Guatemala  
August 7, 2008

**Dear American Citizen Warden:**

The following is a Warden Message concerning Voting information. Please share the following information with the American citizens on your warden list, and any other Americans you know, as soon as possible. It should be disseminated as widely as possible within the American citizen community. Please contact the American Citizen Services section via e-mail ([amcitsguatemala@state.gov](mailto:amcitsguatemala@state.gov)), fax (2326-4655), or telephone (2326-4405) if you have any questions. Thank you very much for your support and assistance.

**Estimado guardián para Ciudadanos Americanos:**

El siguiente es un mensaje en relación con las votaciones. Por favor comparta esta información con los Ciudadanos Americanos incluidos en su lista y con cualquier otro Ciudadano Americano que conozca, tan pronto le sea posible. Esto debe ser divulgado extensamente dentro de la Comunidad de Ciudadanos Americanos. Por favor comuníquese con la Sección de Servicios a Ciudadanos Americanos vía correo electrónico a ([amcitsguatemala@state.gov](mailto:amcitsguatemala@state.gov)) fax (2326-4655) ó número telefónico (2326-4405) si tiene alguna pregunta o si necesita mayor información en español. Muchas gracias por su colaboración y ayuda.



**New Website for Overseas Voters**

We encourage you to visit the newly redesigned Federal Voting Assistance Program website at [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov), the official U.S. government website for overseas voters. The updated website features an automated Voter Registration and Ballot Delivery tool that will greatly improve the vote-by-mail process.

There are two options for overseas voters using the FVAP website:

- Visit [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov) and click “Get Started” to be directed to an online Federal Postcard Application and instructions for your state; or
- Visit [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov) and click “Use our New Automated Tool to Register/Request a Ballot” under Quick Links in the lower right-hand corner of the home page. You will be redirected to [www.fvap.com](http://www.fvap.com), a fully automated site that requires you to create a user account and password.

**Voter Registration & Requesting an Absentee Ballot**

Voters who have not yet registered to vote and requested an absentee ballot should do so now using the FVAP website. You may also pick up a hard copy of the Federal Postcard Application (FPCA) from any U.S. Embassy or Consulate.

You should also complete a new Federal Postcard Application if you have moved or changed your name since the last time you voted.

### **Voting**

Your local voting officials should mail your absentee ballot 30 to 45 days before the November 4 general election. Return your voted ballot as early as possible. Be aware of your state's ballot receipt deadline, as well as any postmarking requirements.

### **Emergency Ballots**

The Federal Write-In Absentee Ballot (FWAB) serves as an emergency ballot for voters who registered in time but fail to receive an official ballot from local election officials. You can access the FWAB using [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov) as well.

### **Questions?**

The **Voting Assistance Officer** at the U.S. Embassy in Guatemala is also always available to answer questions about absentee voting. To contact the Voting Assistance Officer, call (502)2326-4405 or send an e-mail to [VoteGUATEMALA@state.gov](mailto:VoteGUATEMALA@state.gov)



### **Nueva dirección en internet para votantes en el extranjero**

Le instamos a visitar el sitio en internet del Programa de Asistencia para las Votaciones [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov) el cual fue rediseñado recientemente y es el sitio oficial del Gobierno de los Estados Unidos para los votantes en el extranjero. Lo más sobresaliente de este sitio en internet es la herramienta automatizada para Registro para Votación y Entrega del Voto, la cual mejorará grandemente el proceso de votar por correspondencia.

Utilizando el sitio en internet de FVAP, hay dos opciones para los votantes en el extranjero:

- Visite el sitio [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov) y presione un click sobre “Get Started” para dirigirse a la Solicitud Postal-Federal y las instrucciones para su Estado; ó
- Visite el sitio [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov) y presione un click sobre “Use our New Automated Tool to Register/Request a Ballot” bajo “Quick Links” en la parte de debajo de la esquina derecha de la página principal. Esto lo dirigirá a [www.fvap.com](http://www.fvap.com), un sitio totalmente automatizado que requiere que usted cree un usuario y una clave.

## **Registro para votantes & Solicitud de un Absentee Ballot**

Los votantes que aún no se han registrado para votar y solicitaron un Absentee Ballot deben hacerlo ahora utilizando el sitio de FVAP. Usted también puede obtener una copia impresa de la Solicitud Postal-Federal (FPCA) en cualquiera de las Embajadas de Estados Unidos o Consulados.

Usted también debe llenar una Solicitud Postal-Federal si se ha mudado o si ha cambiado su nombre desde la última vez que votó.

## **Votaciones**

Sus Oficiales de Votación locales deben enviar por correo su Absentee Ballot dentro de los 30 a 45 días antes de las elecciones generales del 4 de Noviembre. Devuelva su Absentee Ballot lo más pronto posible. Debe estar pendiente de la fecha límite de recepción de votos de cada estado, así como de cualquier requisito de sello de correos necesarios.

## **Votos de emergencia**

Los Votos Federales por escrito de un nombre que no consta en la cédula electoral (FWAB) sirve como un voto de emergencia para los votantes que se registraron a tiempo pero que no recibieron su voto oficial de los oficiales electorales locales. Puede obtener el FWAB ingresando al sitio [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov)

## **Preguntas?**

El Oficial de Asistencia para las Votaciones en la Embajada de Estados Unidos en Guatemala también estará disponible para responder preguntas acerca de Absentee Ballots. Para comunicarse con el Oficial de Asistencia para Votaciones puede llamar al teléfono (502)2326-4405 ó enviar un correo electrónico a [VoteGUATEMALA@state.gov](mailto:VoteGUATEMALA@state.gov)